

## WAŻNE ADRESY I OFERTA WSPARCIA

Dane kontaktowe punktów opieki społecznej znajdują się w ramce na tylnej stronie ulotki oraz w internecie pod adresem [www.pflegestuetzpunkte.rlp.de](http://www.pflegestuetzpunkte.rlp.de).

Polityka opieki społecznej jest najważniejszą sprawą dla ministerstwa spraw społecznych, pracy, zdrowia i demografii. Inicjatywa „Menschen pflegen“ ma pomóc w zapewnieniu wysokiej jakości oraz wydajnej opieki społecznej w landzie Rheinland-Pfalz. Wiele odpowiedzi dotyczących opieki społecznej można znaleźć na stronie internetowej [www.menschen-pflegen.de](http://www.menschen-pflegen.de).

Pozostałe informacje z zakresu pomocy społecznej można znaleźć na stronach portalu [www.sozialportal.rlp.de](http://www.sozialportal.rlp.de).

### Telefon informacyjny i zgłoszeniowy organizacji

Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V. służy do składania pytań dotyczących opieki społecznej i mieszkania w domach pomocy społecznej. Ta oferta jest realizowana w bliskiej współpracy z 135 punktami pomocy społecznej w landzie Rheinland-Pfalz.

Doradztwo jest darmowe i poufne.

Numer telefonu **06131 / 284841**

(Pn - Pt od godz. 10 do 13 oraz Czw od godz. 10 do 17)



Pieczęć:



Bauhofstraße 9  
55116 Mainz

[www.menschen-pflegen.de](http://www.menschen-pflegen.de)

To pismo zostało wydane w ramach działań PR rządu landu Rheinland-Pfalz. Nie może ono być wykorzystywane przez partie, wyborców lub wolontariuszy do kampanii wyborczych. Nie wolno wykorzystywać tego pisma także bez czasowego odniesienia do przyszłych wyborów, w jakikolwiek sposób, który mógłby zostać zinterpretowany jako działanie rządu landu na korzyść danej grupy politycznej.

Prawa do zdjęć:

© Kali Nine LLC / © SilviaJansen / © mabe123 - istockphoto.com

Listopad 2014

OPIEKA  
SPOŁECZNA



PUNKTY OPIEKI SPOŁECZNEJ W  
RHEINLAND-PFALZ

PARTNER W KWESTII  
OPIEKI SPOŁECZNEJ



## POWITANIE



Większość ludzi chce na starość jak najdłużej mieszkać we własnym domu - nawet gdy wymagają opieki i pomocy. Dlatego w ostatnich latach w landzie Rheinland-Pfalz zorganizowano 135 punktów pomocy społecznej. Pracownicy tych punktów odpowiedzą na wszystkie

pytania dotyczące opieki i demencji. Doradzą i pomogą w podjęciu ważnych decyzji, także zanim opieka stanie się konieczna.

Praca tych punktów pomocy pozwala na wzmocnienie struktur oraz wspomaga rozbudowę sieci pomocy społecznej. Pracownicy społeczni pomagają osobom niepełnosprawnym, starszym i cierpiącym na demencję uczestniczyć w życiu społecznym.

Punkty pomocy społecznej pomagają także w kwestii opieki nad niepełnosprawnymi dziećmi. W przypadku rodzin imigranckich współpracują razem ze specjalistami od imigracji.

Ucieszę się, gdy skorzystacie Państwo z bezpłatnej oferty informacyjnej i doradczej naszych punktów pomocy społecznej.

**Sabine Bätzing-Lichtenthäler**

Minister ds. spraw społecznych, pracy, zdrowia i demografii landu Rheinland-Pfalz

## PIELĘGNACJA LUB OPIEKA W DOMU - ALE JAK?

Nagła lub stopniowa potrzeba opieki często przekracza możliwości wszystkich bliskich danej osoby. Osoby potrzebujące opieki i ich rodziny muszą zmierzyć się z wieloma problemami:

- ◆ Ile pomocy potrzebuję?
- ◆ Jakie są oferty pomocy?
- ◆ Jakie muszę ponieść koszty?
- ◆ Jak zorganizuję pomoc?
- ◆ Jakie mam możliwości prewencji i rehabilitacji?
- ◆ Co trzeba zrobić, aby możliwe było dalsze życie we własnym domu?
- ◆ Jakie mam prawa i obowiązki?

Znający się na kwestiach prawnych i warunkach lokalnych eksperci w punktach pomocy społecznej zapewnią Państwu właściwą poradę. W razie potrzeby mogą oni też przyjść do Państwa domu.

## JAK POMOGA PUNKT POMOCY SPOŁECZNEJ?

Specjaliści muszą najpierw określić zapotrzebowanie na pomoc i wsparcie oraz sytuację mieszkaniową danej osoby.

Razem z osobą potrzebującą pomocy i jej rodziną zostaje opracowany indywidualny plan opieki. Eksperti informują w neutralny sposób o regionalnych firmach oferujących pomoc i przekazują rodzinie wskazówki dotyczące opieki w domu.

W razie potrzeby przez długi czas pomagają potrzebującej osobie i zapewniają wsparcie w zakresie spraw urzędowych i innych.

Punkty pomocy społecznej zapewniają pomoc także w przypadku problemów z osobami zajmującymi się opieką lub urządzeniami wspomagającymi.

